



해충을 옮기지 마십시오!

비자생종으로부터 남극 대륙의 고유한 환경을 보호할 수 있도록 도와주십시오.



남극 조약은 남극 대륙에 비자생종이 유입되는 것을 금지합니다. 남극의 방문객인 여러분은 남극 대륙의 고유한 환경을 보호하는 데 있어 중요한 역할을 합니다. 여러분의 역할을 다해 주셔서 감사합니다!

위험에 처한 남극 대륙

비자생종은 특정 지역에서 자연적으로 자라지 않은 생물체를 말하며, 가장 흔히 인간 활동으로 인해 유입됩니다. 비자생종은 남극 대륙의 많은 지역에 있는 남극 생태계에 직간접적인 영향을 미칩니다.

비자생종과 관련 세목에는 다음이 포함될 수 있지만 이에 국한되지는 않습니다.

- 식물 씨앗, 꽃, 뿌리, 잎, 말린 식물
- 동물 설치류, 곤충, 깃털
- 토양 진흙, 흙, 바위
- 미생물 박테리아, 효모



부츠 세척 스테이션은 선박의 통로 입구 또는 승객이 배에 탑승하는 곳 근처에 있습니다. 직원, 승무원 및 손님은 이를 이용해 신발과 의복의 이물질들을 철저히 소독하고 닦고 청소하여 오염을 완전히 제거할 수 있습니다. 물품에 묻은 소독제는 씻어내지 말고 완전히 건조시켜야 합니다.

비자생종은 크기가 매우 작아 육안으로 식별하기 어려우므로 최선을 다해 철저히 청소해 주십시오.

생물체가 있는 구역을 걸을 때는 주의하십시오. 다른 민감한 지역으로 쉽게 옮겨갈 수 있습니다. 장비를 바닥에 두지 마십시오. 배낭 등 땅에 닿는 모든 물품은 점검하고 소독해야 합니다.

집을 나서기 전에 장비 검사 및 청소하기

집을 나서기 전에 소지품을 검사하고 청소하십시오. 이러한 행동을 통해 여행할 국가의 생물 방역 조치를 준수할 수 있습니다. 그리고 남극 대륙행 항공편이나 선박에 탑승하기 전에 반드시 해야 할 행동입니다. 여행 전에 트레킹, 배낭여행, 가이드, 하이킹을 하거나 농장을 방문할 예정이면 특히 중요합니다.

가져갈 모든 물품을 철저히 검사하고 청소하십시오. 비자생종은 다음과 같은 다양한 유형의 장비에 붙을 수 있습니다.



- 부츠 및 신발
- 바지/바짓단
- 주머니
- 벨크로®, 플리스 및 겔웃. 벨크로가 있는 의복이나 장비는 가져오지 않는 것이 좋습니다.
- 배낭, 카메라 가방
- 연구 장비를 포함한 야외 장비
- 등산지팡이, 삼각대

남극 대륙 및 아남극 대륙을 보호하기 위한 조치



1. 착륙지, 캠프, 지역 이동 시 장비 청소 및 점검하기

이러한 장비에는 부츠, 장비 케이스, 배낭, 의복 및 비자생종이 숨을 수 있는 모든 물품이 포함됩니다. 착륙지, 캠프 또는 지역을 이동하는 경우 해당 장소를 벗어나기 전에 소독 세척제를 사용하여 의복과 장비를 철저히 청소하십시오. 착륙지 이동 시 부츠와 장비의 소독제가 건조되었는지 확인하십시오.



2. “해충” 신고하기

모든 비자생종은 남극 대륙 환경에서 “해충”으로 간주됩니다. 비자생종을 발견했다고 생각되면 가이드에게 알려주십시오. 가이드는 environmental@usap.gov로 비자생종의 발견 사항을 신고하게 됩니다.



3. 정보 공유하기

이 정보를 다른 사람들과 공유하십시오. 우리 모두가 건강한 남극 대륙 환경에 기여할 수 있습니다!

남극 대륙/아남극 대륙에 있는 경우 교차 오염 방지

남극 대륙과 아남극 대륙 간에 종을 옮기지 않는 것이 중요합니다.

부주의로 종을 퍼뜨릴 가능성을 최소화하기 위해 항상 남극 대륙과 아남극 대륙 사이를 이동할 때 장비를 검사하고 청소하십시오.

선박으로 이동하며 해안가에 정박하는 경우, 해안가로 가기 전과 선박으로 돌아올 때 선상의 “부츠 세척” 스테이션을 이용하여 부츠, 의복, 등산지팡이, 견인 장치 등을 청소하고 소독하십시오.

WWW.IAATO.ORG

IAATO는 이 문서를 작성하는 데 도움을 준 미국국립과학재단의 미국 남극 프로그램에 감사드립니다.

